ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 19 juillet 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail", a donné le 30 juillet 1990 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 19 juli 1990 door de Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut, voor arbeidsongevallen en ongevallen op de weg naar en van het werk", heeft op 30 juli 1990 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

Intitulé.

Le dispositif étant celui d'un arrêté modificatif, il y a lieu de rédiger son intitulé comme suit :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail".

Préambule.

Le texte suivant est proposé :

"Vu la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, notamment l'article 1er modifié par les lois des 12 juin 1972 et 13 juillet 1973;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, notamment l'article 2 modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1970, 9 juin 1971, 13 juillet 1971, 29 mai 1972, 17 octobre 1972, 13 juin 1975, 29 mars 1976, 18 juin 1976, 25 mars 1977, 8 avril 1977, 2 juin 1977, 8 décembre 1977,

30 décembre 1977, 21 août 1980, 8 juin 1981, 16 décembre 1981, 26 mai 1982, 2 octobre 1984 et 14 juillet 1987;

Vu le protocole nE 58 du Comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux du ... [1];

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil;

"NOUS AVONS ARRETE et ARRETONS : ".

Dispositif.

Articles 1er et 2.

Du point de vue légistique, il y a lieu de fusionner les articles 1er et 2 dans la rédaction suivante :

"Article 1er. A l'article 2 de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, sont apportées les modifications suivantes :

1Ele 3E, y inséré par l'arrêté royal du 23 décembre 1970, est remplacé par la disposition suivante :

[1]Le document transmis n'est pas daté.

"3E à la Société nationale des chemins de fer vicinaux";

2Ele 6E, y inséré par l'arrêté royal du 29 mai 1972, est remplacé par la disposition suivante :

"6Eà la Société nationale des chemins de fer belges, à l'exclusion toutefois des membres de son personnel définitif et stagiaire";

3E(la suite comme aux 1E et 2E)".

Le texte néerlandais de l'article 3 (devenant l'article 2) devrait être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Le texte néerlandais de l'article 4 (devenant l'article 3) devrait être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Opschrift.

Aangezien het bepalend gedeelte dat is van een wijzigingsbesluit, behoort het opschrift van dat besluit als volgt te worden gesteld :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk".

Aanhef.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Gelet op de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 12 juni 1972 en 13 juli 1973;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 1970, 9 juni 1971, 13 juli 1971, 29 mei 1972, 17 oktober 1972, 13 juni 1975, 29 maart 1976, 18 juni 1976, 25 maart 1977, 8 april 1977, 2 juni 1977, 8 december 1977, 30 december 1977, 21 augustus 1980, 8 juni 1981, 16 december 1981, 26 mei 1982, 2 oktober 1984 en 14 juli 1987;

Gelet op het protocol nr. 58 van het Onderhandelingscomité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten van ... [2];

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers;

"HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :".

Bepalend gedeelte.

Artikelen 1 en 2.

Uit een oogpunt van wetgevingstechniek behoren de artikelen 1 en 2 te worden samengevoegd en aldus te worden geredigeerd :

"Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1Ede bepaling onder 3E, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 december 1970, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"3E de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen";

[2]het overgezonden stuk is niet gedagtekend.

2Ede bepaling onder 6E, ingevoegd bij koninklijk besluit van 29 mei 1972, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"6Ede Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, met uitsluiting evenwel van haar vast en stagedoend personeel";

3E(voorts zoals in 1E en 2E).

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking respectievelijk op de dag dat elk van de koninklijke besluiten bedoeld in artikel 1 uitwerking heeft gekregen".

Artikel 4 (dat artikel 3 wordt) zou aldus gesteld moeten worden :

"Art. 3. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit".

La chambre était composée de

Messieurs : P. FINCOEUR, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
R. ANDERSEN, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlan-daise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS, président de chambre.

Le rapport a été présenté par M. D. BATSELE, auditeur adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. BATSELE, adjunct- auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

P. FINCOEUR.